



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лега 4
факс: 940 7078
e-mail: rop@aop.bg, e-rop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ПУБЛИЧНА ПОКАНА

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

<p>Деловодна информация Партида на възложителя: 00353 Поделение: _____ Изходящ номер: ЗОП-О-104 от дата 08/05/2012 Коментар на възложителя:</p>

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:		
Възложител АЕЦ Козлодуй ЕАД		
Адрес гр. Козлодуй		
Град Козлодуй	Пощенски код 3321	Страна РБългария
Място/места за контакт Управление "Търговско"		Телефон 0973 76162
Лице за контакт (може и повече от едно лице) Георги Захариев		
E-mail gzahariev@npp.bg		Факс 0973 76007
Интернет адрес/и (когато е приложимо) Адрес на възложителя: www.kznpp.org Адрес на профил на купувача (или друг интернет адрес, на който е публикувана поканата): www.kznpp.org/index.php?lang=bg&p=actuality&pl=communally_orders		

РАЗДЕЛ II

Обект на поръчката		
<input type="checkbox"/> Строителство	<input type="checkbox"/> Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> Услуги
Кратко описание Осигуряване на самолетни билети за превоз с въздушен транспорт при служебни пътувания в чужбина на лицата, командировани от „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД.		
Общ терминологичен речник (CPV)		
	Осн. код	Доп. код (когато е приложимо)
Осн. предмет	50240000	

РАЗДЕЛ III**Количество или обем**

Количеството закупени самолетните билети за превоз с въздушен транспорт при служебни пътувания в чужбина на лицата, командировани от „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, през последните години са:

- 2007 г. - 299 бр.;
- 2008 г. - 364 бр.;
- 2009 г. - 175 бр.;
- 2010 г. - 165 бр.;
- 2011 г. - 204 бр.

Прогнозна стойност

(в цифри): _____ Валута: _____

Място на извършване

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД

код NUTS:
BG313

Изисквания за изпълнение на поръчката

1. Изискванията за изпълнение на настоящата поръчка са подробно описани в Техническо задание № 11.УАК.ТЗ.163
2. Изисквания към Участниците:
 - 2.1. Участниците трябва да са изпълнявали подобни услуги през последните три години и да притежават референции за това.
 - 2.2. Участниците трябва да притежават квалифициран персонал за изпълнение на предмета на поръчката, като представят списък на техническите лица, които ще изпълняват предмета на поръчката.
 - 2.3. Участниците трябва да имат сключен договор за оторизация за работа със системата „Амадеус“ или еквивалентна на нея резервационна система.
 - 2.4. Участниците трябва да притежават документ за оторизация за работа в система BSP за текущата година.
 - 2.5. Участниците трябва да имат удостоверение за регистрация като туроператор и/или туристически агент по Закона за туризма.
 - 2.6. Участниците трябва да притежават удостоверение за регистрация от Комисията за защита на личните данни.
 - 2.7. Участниците трябва да разполагат с необходимите технически средства и оборудване за изпълнение на поръчката, като представят списък с описанието им.
3. Всички изисквания, поставени от ТЗ, се отнасят и за евентуални подизпълнители на основния изпълнител по договора, в зависимост от дейностите, които ще изпълняват.
4. При сключване на договор, определеният за изпълнител представя документи за удостоверяване липсата на обстоятелства по чл. 47, ал. 1 от ЗОП и декларация за липсата на обстоятелства по чл. 47, ал. 5 от ЗОП.

Критерий за възлагане

най-ниска цена

икономически най-изгодна оферта

Показатели за оценка на офертите**Срок за получаване на офертите**

Дата: 17/05/2012 дд/мм/гггг

Час: 16:00

Европейско финансиране

Да Не

Допълнителна информация

Допълнителна информация и документи, свързани с поръчката, могат да бъдат получени на посочения интернет адрес или друго:

Към "Критерий за възлагане" - "Най-ниската цена" е "най-големият размер отстъпка" в % от стойността на билета без включени летищни такси, такса сигурност и други такси, установени от местното законодателство.

Указанията за участие и изискванията за изпълнение са посочени в Указания към участниците и Техническо задание № 11.УАК.ТЗ.163, които могат да бъдат намерени на Интернет адреса, посочен в настоящата публична покана. На този адрес е осигурен достъп до образци на документи за участие и сключване на договори с възложителя.

РАЗДЕЛ IV

Срок на валидност на публичната покана (включително)

Дата: 17/05/2012 дд/мм/гггг

"АЕЦ КОЗЛОДУЙ" ЕАД

Блок: [1, 2, 3, 4, 5, 6 или ОСО]

УТВЪРЖДАВАМ

Система: [техн. обозначение]

ЗАМ. ИЗВЪРШНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР:

Подразделение: Управление "АиК"

..... Александър Николов

..... г.

СЪГЛАСУВАЛИ:

ДИРЕКТОР "Б и К":

..... 15.07.11..... (Митко Янков)

ДИРЕКТОР

"ПРОИЗВОДСТВО":

..... (Емилиян Едрев)

ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ

№ М.УАК.ТЗ.163

за услугата «Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници с въздушен транспорт при служебни пътувания в чужбина на служители на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД»

Настоящото техническо задание съдържа пълно описание на обекта на поръчката и техническа спецификация съгласно Закона за обществените поръчки

1. Предмет на дейността

Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници с въздушен транспорт и хотелско настаняване при служебни пътувания в чужбина на служители на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД

2. Обем на извършваната услуга

2.1. Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух по заявка от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД при служебни пътувания в страната и чужбина.

2.2. Осигуряване на хотелски резервации, съобразени с размера на квартирните пари по Приложение № 2 от Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина за нуждите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

2.3. За определяне на приблизителния обем на поръчката трябва да се имат предвид следните количества самолетни билети, закупени от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД през последните пет години:

- за 2007 г. – 299 броя;
- за 2008 г. – 364 броя;
- за 2009 г. – 175 броя
- за 2010г. – 165 броя
- прогнозна стойност за 2011г. 200 броя (100 броя за първо полугодие)

2.4. Обемът на поръчката ще се конкретизира при всяка отделна заявка за закупуване на самолетни билети по определени дестинации.

2.5. Възможност за осигуряване на преференциални цени на самолетни билети за служители от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и техните семейства при пътуване от личен характер.

3. Организация на работата

3.1. План за изпълнение на дейностите по услугата

3.1.1. Дейностите по настоящото задание трябва се изпълняват за периода от датата на подписване до приключване на договора.

3.1.2. Координацията на изпълнението на дейностите се осъществява от определен от изпълнителя директор служител на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

3.2. Условия за изпълнение на услугата

3.2.1. Предлаганите маршрути да са директни, а при невъзможност с минимален брой подходящи връзки за съответните дестинации. Да се предлагат и билети за ниско тарифни полети.

3.2.2. За всяка конкретна заявка да се представят най-малко три ценови оферти за съответната дестинация.

3.2.3. Възможност за съобразяване с нуждите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД при извънредни обстоятелства за приемане на заявки в извънработно време, празнични и почивни дни.

3.2.4. Срок за изпълнение на заявките – до един работен ден, с възможност за изпълнение в по-кратки срокове.

3.2.5. Да се предлагат възможно най-ниските цени на авиокомпаниите с оглед условията към датата на потвърждаване на закупуването на билетите.

3.2.6. При определяне на цената по т. 3.2.5, да се предлагат всички валидни към датата на пътуването отстъпки на авиокомпаниите (седмичен престой, уикенд правило, сезонни отстъпки, минимален престой и др. промоции), бонусни програми, намаления за групово пътуване, както и на преференциални условия, които авиокомпаниите предлагат въз основа на сключени споразумения.

3.2.7. Да се издават електронни билети.

3.2.8. При поискване да се издава INVOICE за стойността на самолетния билет с включени летищни такси, когато пътните разходи са за сметка на международни организации.

3.2.9. Да се декларират условия за:

- анулиране на билети и връщане на суми при вече издадени билети;
- смяна на дати и имена на пътуващите без санкции в рамките на един ден преди съответния полет.

3.2.10. Да се осигуряват преференциални цени и отстъпки към датата на пътуване на представените в България авиокомпании.

3.2.11. Да се предоставя навременна информация за настъпили изменения в часовете на резервацията или други промени, които биха довели до промяна или отказ от вече направена резервация.

3.2.12. Да се предлагат хотелски резервации в чужбина, които да отговарят на валутния размер на квартирните пари по Приложение № 2 от Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина (приета с ПМС № 115 от 03.06.2004 г., обн. ДВ, бр. 50 от 11.06.2004 г.)

3.3. Критерии за приемане изпълнението на услугата

3.3.1. Изпълнителят и Възложителят определят поименно лица за контакти.

3.3.2. Възложителят изпраща заявки в писмена форма (по електронната поща или факс).

3.3.3. Изпълнителят предоставя в рамките до 3 (три) часа отговор, съдържащ минимум три варианта за реализиране на пътуването, като се задължава да проучи пазара и да предложи възможно най-ниски цени и благоприятни за Възложителя условия.

3.3.4. Възложителят потвърждава по електронна поща или факс избраната резервация за пътуване.

3.3.5. Изпълнителят се задължава да уведомява незабавно Възложителя при предстояща промяна на ценовите нива по всяка конкретна заявка.

3.3.6. Самолетните билети и ваучерите за настаняване в хотел в чужбина се доставят на Възложителя по електронна поща, а при невъзможност за издаване на електронен билет – на посочен от Възложителя адрес.

3.3.7. Възложителят заплаща цената на съответния билет или ваучер за нощувка в чужбина по банкова сметка на Изпълнителя. Плащането се извършва в срок до десет дни

след представяне на следните документи: фактура/протокол, копие от оригиналния самолетен билет, съдържащ задължително отрязък "агент/купон", подписан двустранен протокол от страните по договора, съгласуван с определените в т. 3.3.1. лица.

3.3.8. Когато пътните и/или квартирните разходи са за сметка на международна организация Възложителят заплаща цената на съответния билет или ваучер за нощувка в чужбина по банкова сметка на Изпълнителя или в брой. Плащането се извършва в срок до десет дни след представяне на следните документи: фактура/протокол, копие от оригиналния самолетен билет, съдържащ задължително отрязък "агент/купон", подписан двустранен протокол от страните по договора, съгласуван с определените в т. 3.3.1. лица и при поискване се изготвя INVOICE.

4. Документация

4.1. Документи представени от изпълнителя

4.1.1. Копие от сертификат за работа със система «Амадеус» или еквивалентна на нея резервационна система;

4.1.2. Да притежават удостоверение за регистрация от Комисията за защита на личните данни;

4.1.3. Копие от документ за оторизация за работа в система BSP (Billing Settlement Plan), валидна за съответната година;

4.1.4. Лиценз за туроператор и туристически агент;

4.1.5. Референции и препоръки, свързани с предмета на поръчката от предишни възложители, постоянни партньори или браншови организации, в които участникът членува – за последните три години;

4.1.6. Документи доказващи, че е в състояние да осигури изискванията на Възложителя, включително и с декларации;

4.1.7. Декларация за наличие на представителство на територията на гр. София;

4.1.8. Представените документи трябва да бъдат преведени и легализирани на български език и да бъдат валидни през времето на действие на договора.

4.2. Документи, представени от АЕЦ

4.2.1. Заявка за резервация;

4.2.2. Заявка за издаване на самолетни билети;

4.2.3. Приемо-предавателен протокол.

4.3. Отчетни документи

4.3.1 Фактура или протокол, съдържащ необходимите реквизити по Закона за счетоводството;

4.3.2. Копие от оригиналния самолетен билет; съдържащ отрязък "агент купон", или електронен билет;

4.3.3. Ежеседмичен приемо-предавателен протокол.

4.4. Ред за влизане в сила на документите

4.4.1. Издадена заповед за командировка в чужбина;

4.4.2. Двустранно подписан протокол.

5. Осигуряване на качеството

5.1. Общи изисквания

5.2.1. Да притежават удостоверение за регистрация от Комисията за защита на личните данни.

5.2. Документация, удостоверяваща качеството на извършената работа

5.2.2. Документи доказващи, че е в състояние да осигури изискванията на Възложителя, включително и с декларации.

5.3. Квалификация на персонала на изпълнителя

5.3.1. Изпълнителят да гарантира, че всички дейности ще се извършват от квалифицирани и правоспособни изпълнители, при спазване на изискванията на нормативните документи, стандарти, утвърдените методики и добрите практики.

5.3.2. Изпълнителят носи цялата отговорност за осигуряване на висококвалифициран, компетентен персонал с необходимото образование, опит и умения с оглед качествено изпълнение на техническото задание.

5.4. Необходими лицензии

Лиценз за туроператор и туристически агент.

5.5. Изисквания за опит на изпълнителя

Референции и препоръки, свързани с предмета на поръчката от предишни възложители, постоянни партньори или браншови организации, в които участникът членува – за последните три години.

6. Контрол от страна на АЕЦ

По всяко време Възложителят има право да възложи на независим експерт извършването на проверка, с цел да установи дали Изпълнителят спазва договорените условия относно предоставянето на най-ниските цени и най-благоприятните условия за извършените услуги.

7. Прилагане на изискванията към под-изпълнители на основния изпълнител

Всички изисквания, поставени по-горе в това Техническо задание, трябва да бъдат изпълнявани и от всичките под-изпълнители на основния изпълнител по договора.

Основният изпълнител по договора носи пълна отговорност за контрол на качеството на работата на евентуалните му под-изпълнители.

Р-л управление "АиК".....

Стефка
Стефка Петрова

УКАЗАНИЯ за подаване на оферта за възлагане на обществена поръчка чрез ПУБЛИЧНА ПОКАНА

1. Общи условия

- 1.1. Редът и условията, при които ще се определи изпълнител на обществената поръчка са съгласно Глава осма “а” на Закона за обществените поръчки.
- 1.2. При изготвяне на офертата всеки участник трябва да се придържа точно към обявените от възложителя условия.
- 1.3. Всички разходи по изготвяне и подаване на офертите са за сметка на участниците.
- 1.4. До изтичането на срока за подаване на офертите всеки участник в процедурата може да промени, допълни или да оттегли офертата си.
- 1.5. Всеки участник има право да представи само една оферта.
- 1.6. Представената предлагана цена не подлежи на актуализация.
- 1.7. Участниците са длъжни да съблюдават сроковете и условията, посочени в Публичната покана.
- 1.8. Офертата на участника съдържа: **“Документи за подбор”, “Техническо предложение за изпълнение на поръчката” и “Предлагана цена”.**

2. Изисквания към офертата

- 2.1. **Документи за подбор:**
 - 2.1.1 **Списък на документите, съдържащи се в офертата.** Документът се подписва от лице с представителни функции и се представя в оригинал.
 - 2.1.2 **Документ за регистрация на участника или единен идентификационен код, съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър.** Документът се представя заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.
 - 2.1.3 **Списък на изпълнените договори с подобен предмет през последните три години, включително датите, стойностите и получателите, придружен от препоръки за добро изпълнение.** Документът се представя в оригинал и подписан от лице с представителни функции.
 - 2.1.4 **Списък на техническите лица, които ще изпълняват предмета на поръчката,** с данни за професионалната им квалификация и трудов стаж. Документът се представя в оригинал и се подписва задължително от лице с представителни функции, а доказателствата към него – заверени с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.
 - 2.1.5 **Договор за оторизация за работа със системата „Амадеус” или еквивалентна на нея резервационна система.** Документът се представя заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.
 - 2.1.6 **Документ за оторизация за работа в система BSP (Billing Settlement Plan),** валидна за текущата година. Документът се представя заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.
 - 2.1.7 **Удостоверение за регистрация като туроператор и/или туристически агент по Закона за туризма.** Документите се представят заверени с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.
 - 2.1.8 **Удостоверение за регистрация от Комисията за защита на личните данни.** Документът се представя заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.
 - 2.1.9 **Описание на техническите средства и оборудване за изпълнението на обществената поръчка.** Документите се представят заверени с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.
 - 2.1.10 **Декларация за използване или неизползване на подизпълнители при изпълнението на поръчката.** При участие на подизпълнители при изпълнението на поръчката, в декларацията се посочват подизпълнителите, процентът от общата стойност и конкретната част от предмета на обществената поръчка, която ще бъде изпълнена от всеки

подизпълнител. Декларацията се подписва задължително от лице с представителни функции и се представя в оригинал.

2.1.11. **Информационен лист.** Документът се изготвя съгласно публикувания образец в Профила на купувача, подписва се от лице с представителни функции и се представя в оригинал.

2.1.12. Документите по т. 2.1.1. до 2.1.9. се представят за всеки от подизпълнителите, посочени в декларацията по т. 2.1.10. Изискванията за подизпълнителите се прилагат съобразно вида и дела на тяхното участие в изпълнението на поръчката.

2.1.13. Когато участник в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, документите по т. 2.1.1 до 2.1.9. се представят от всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението. Изискванията за изпълнение на обществената поръчка се прилагат към обединението като цяло. Представя се и копие от учредителния документ на обединението, заверено с гриф "Вярно с оригинала", подпис на лицата с представителни функции и свеж печат.

2.2. **Техническото предложение за изпълнение на поръчката** трябва да съдържа:

2.2.1. Концепция за изпълнение на предмета на обществена поръчка, която включва:

2.2.1.1. предложение на участника за изпълнение на дейностите;

2.2.1.2. начина на организация на работата и комуникацията между страните;

2.2.1.3. допълнителни услуги, които изпълнителя ще предоставя през времето на изпълнение на договора;

2.2.1.4. бланки на типови документи;

2.2.1.5. условия за анулиране на билети и връщане на суми;

2.2.1.6. декларирана възможност за издаване на електронни билети;

2.3. **Предлаганата цена** трябва да съдържа:

2.3.1. Участникът следва да посочи отстъпката в % от стойността на билета без включени летищни такси, такса сигурност и други такси, установени от местното законодателство. Размерът на отстъпката трябва да бъде еднакъв за всички билети.

2.3.2. Начин на плащане:

2.3.2.1. Възложителят заплаща стойността на самолетния билет или ваучера за ношувка в чужбина, стойността на летищните такси, такса сигурност и други такси, установени от местното законодателство в рамките на 15 (петнадесет) работни дни след представяне на фактура или протокол, съдържащ реквизитите по чл. 7, ал. 1 от Закона за счетоводството и копие от оригиналния самолетен билет, съдържащ задължително отрязък „агент купон” и двустранно подписан протокол от отговорните лица по договора.

3. **Изисквания към оформянето**

3.1. Офертата и всички документи, които са част от нея, следва да бъдат представени в оригинал или да са заверени, когато са ксерокопия, с гриф "вярно с оригинала", свеж печат и подпис на лицето, представляващо участника.

3.2. Документите и данните в офертата се подписват само от лица с представителни функции, назовани в регистрацията или удостоверението за актуално състояние и/или упълномощени за това лица, за което се изисква представяне на нотариално заверено пълномощно за изпълнение на такива функции.

3.3. Офертата се подава на български език. Когато участник в процедура е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения документът за регистрация се представя в официален превод. Документите, техническото предложение за изпълнение на поръчката и предлаганата цена, когато са на чужд език, се представят и в превод.

3.4. В офертата и приложените документи не се допускат никакви вписвания между редовете, изтривания или корекции, освен ако са заверени с подписа на лице с представителни функции и свеж печат.

3.5. Желателно е документите за подбор, техническото предложение за изпълнение на поръчката и предлаганата цена да бъдат поставени в папка.

4. Окомплектоване и подаване на офертата

4.1. Офертата се представя в запечатан непрозрачен плик от участника или от упълномощен от него представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка (респ. чрез куриерска служба). Върху плика се посочва наименование на участника, адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и електронен адрес. На плика се записва **“Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за превоз с въздушен транспорт при служебни пътувания в чужбина на лицата, командировани от „АЕЦ Козлодуй” ЕАД”**.

4.2. Офертата се изпраща на адрес: гр. Козлодуй 3321, “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, Централно деловодство;

4.3. Участникът е длъжен да обезпечи получаването на офертата на указаното място и срок. Разходите за подаване на офертата са за негова сметка. Рискът от забава или загубване на офертата е за участника.

4.4. Възложителят не се ангажира да съдейства за пристигането на офертата на адреса и в срока, определен от него.

4.5. При приемане на офертата върху плика се отбелязват поредният номер, датата и часът на получаването и посочените данни се записват във входящ регистър, за което на приносителя се издава документ.

4.6. Възложителят не приема за участие в процедурата и връща незабавно на участниците оферти, които са представени след изтичане на крайния срок или в незапечатан, или плик с нарушена цялост.

5. Разглеждане на офертите и възлагане на поръчката

5.1. Комисия, назначена със заповед на Изпълнителния директор на „АЕЦ Козлодуй” ЕАД, ще разгледа офертите.

5.2. Комисията ще извърши оценка на представените оферти съгласно предварително обявения критерий за възлагане “Най-ниска цена”, като под „най-ниска цена” ще се има предвид „най-голям размер отстъпка” в % от стойността на билета без включени летищни такси, такса сигурност и други такси, установени от местното законодателство.

5.3. Участниците ще бъдат информирани писмено за резултатите на посочените в информационния лист координати.

5.4. С определения за изпълнител участник ще бъде сключен писмен договор. При сключване на договор, определеният за изпълнител представя документи за удостоверяване липсата на обстоятелства по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП и декларация за липсата на обстоятелства по чл. 47, ал. 5 от ЗОП.

5.5. При изпълнението на договора възложителят ще ползва услугите на независим експерт за проверка на изпълнението на договорените условия от страна на изпълнителя.

За всички неуредени въпроси се прилагат разпоредбите на Закона за обществените поръчки и Правилника за прилагането му.